

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 97 (1971)  
**Heft:** 7

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Wenn man Sie anpumpt, dann geben Sie statt Geld besser diese Note.



<p>Diese Note kann Ihnen bei allen untenstehenden Aufina Kredit-Servicestellen zu Bargeld verhelfen. Beantworten Sie die wenigen Fragen und senden Sie die Note an eines unserer Büros.</p> <p>5200 Brugg, Postgebäude, Tel. 056 41 37 22          4000 Basel 10, Steinvorstadt 73, Tel. 061 22 08 64          3001 Bern, Laupenstrasse 10, Tel. 031 25 50 55          2502 Biel, Bahnhofplatz 9, Tel. 032 3 22 27          7000 Chur 2, Postplatz 44, Tel. 081 22 41 24          1211 Genf 1, rue du Cendrier 17, Tel. 022 31 97 50          1002 Lausanne, rue Caroline 2, Tel. 021 23 76 25          6901 Lugano, Via L. Canonica 4, Tel. 091 3 87 41          6000 Luzern, Hirschengraben 43, Tel. 041 23 65 55          9001 St. Gallen, Poststrasse 23, Tel. 071 23 13 23          1950 Sion, rue de la Dixence 9, Tel. 027 2 95 01          8401 Winterthur, Obergasse 20, Tel. 052 22 92 25          8003 Zürich, Birmensdorferstr. 83, Tel. 051 33 59 60</p> <p>Ein Tochterunternehmen der Schweizerischen Bankgesellschaft</p>	<p><b>Kreditgesuch</b></p> <p>Ich wünsche einen Barkredit in der Höhe von Fr. _____</p> <p>Rückzahlbar in 6/9/12/18/21/24/30/36 Monatsraten*</p> <p>Name: _____</p> <p>Vorname: _____</p> <p>Adresse: _____</p> <p>Zivilstand: _____</p> <p>Nationalität: _____</p> <p>Nettoverdienst: _____</p> <p>Sind Sie schon betrieben worden: ja/nein*          Haben Sie andere Darlehens-, Abzahlungs- oder          Leasingverpflichtungen: ja/nein*</p> <p>*Zutreffendes bitte unterstreichen</p>	<p>Bestimmen Sie den Wert dieser Note selbst. Setzen Sie die gewünschten Zahlen ein.</p> <p><b>50</b></p> <p><b>50</b></p> <p>.....</p> <p>.....</p>
--	--	--



Wenn Sie das nächste Mal um einen freundschaftlichen Pump angegangen werden, dann geben Sie statt Geld besser diese Note.

Denn man weiss ja, dass manch gutes Verhältnis einer leidigen Pumpgeschichte wegen getrübt wurde.

Daher ist es besser, Sie weisen Freunde oder Bekannte, die Geld brauchen, an einen Spezialisten für Barkredit: an den Aufina-Kreditservice.

Dort ist Ihr Bekannter gut aufgehoben. Aufina ist ein Tochterunternehmen der Schweizerischen Bankgesellschaft, und das bedeutet: Er erhält klare Bedingungen und zahlt faire Zinsen.

Sein Privatleben wird respektiert. Wir schnüffeln nicht bei Arbeitgeber und Bekannten herum und verlangen in der Regel keine Bürgen.

Um zu einem Aufina-Kredit zu kommen, genügt es, die oben abgebildete Note ausgefüllt an den nächsten Aufina-Kreditservice zu senden. Auf Wunsch stellen wir Ihnen auch gerne die farbige Original-Kreditnote zu.



der faire Kreditservice

Aufina ist ein Tochterunternehmen der Schweizerischen Bankgesellschaft

## Gutschein:

Bitte senden Sie mir..... Aufina-Kreditnoten zum Bestellen von Bargeld.

Name \_\_\_\_\_

Vorname \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Senden an: Aufina AG, 5200 Brugg

A